



www.psychone
translation group
facebook

FL Sanae Translation
PSYCHONE
SCANS

PSYCHONE
TRANSLATION

TRANSLATION GROUP

www.psychone
facebook

PSYCHONE TRANSLATION
PSYCHONE TRANSLATION

DEVIL SURVIVOR 2

デビルサバイバー

THE ANIMATION

© 2008 Atlus Inc. All Rights Reserved. Devil Survivor 2 is a trademark of Atlus Inc. in Japan and other countries. The name of Atlus Inc. is registered in Japan.

原作: ATLUS

脚本: 上江湖誠

漫画: 汐田晴人

© 2008 Atlus Inc. All Rights Reserved. Devil Survivor 2 is a trademark of Atlus Inc. in Japan and other countries. The name of Atlus Inc. is registered in Japan.

HIBIKI AND HIS FRIENDS HAVE BEEN RESTRAINED BY JP'S...



CHAPTER 3: MONDAY'S TURMOIL ③



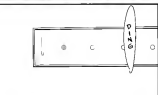
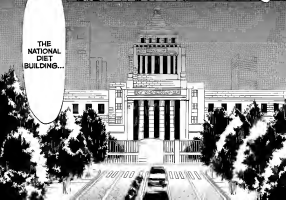
I'LL
HOLD ON
TO YOUR
PROMISE.





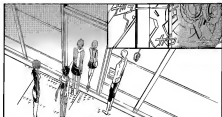
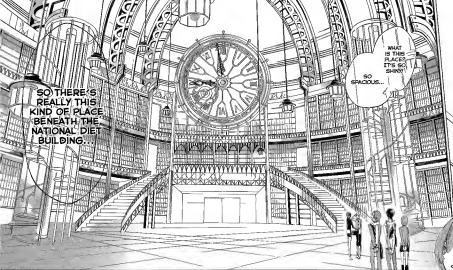
I HEY,
HEHO,
THAT'S...

THE
NATIONAL
DIET
BUILDING...



0-2-0









JP'S

WE ARE A
HIGHLY CLASSIFIED
RESEARCH DIVISION
CREATED TO STUDY
GEOMAGNETISM
IN JAPAN.

JP'S.

I AM THE
MOBILIZATION
UNIT CAPTAIN,
SAKO HAKOTO.

BAR-
REER...?

JP'S IS
AN ANCIENT
ORGANIZATION
WHICH MAINTAINS
THE BARRIER
AROUND JAPAN
THAT EXISTS TO
PROTECT THE
COUNTRY.

JP'S...?

WHEN
YOU SAY
ENEMIES, DO
YOU MEAN...
OTHER
COUNTRIES?

OUR
ENEMIES
WILL BE
ABLE TO
INVADE.

IF ITS
SPIRITUAL
FORCE ISN'T
MAINTAINED,

DEVIL SURVIVOR 2 THE ANIMATION



GHOSTS...
AND
DEMONS...



AND
ALTHOUGH
THEY
CERTAINLY
ARE A
THREAT,

ORDINARY
PEOPLE
PRESENT A
PROBLEM,

OUR
ENEMIES
ARE OF THE
MOST
FANTASTICAL
VARIETY.



*SUCH A
STORY...*

THERE ARE
MANY WAYS TO
REFER TO THEM,
BUT YOU DON'T
NEED TO WORRY
ABOUT THAT.



I WOULDN'T
BELIEVE SUCH
A THING.

NORMALLY,



I'VE
SUMMONED

AND FOUGHT
DEMONS.



YOU'RE THE
ONE WHO
SUMMONED
ISAKHO,
RIGHT?



AN ORDINARY
SMALL FRY WOULD
NOT BE ABLE TO
SUMMON HIM.



3
3
3

THE DIVINE
BEAST YOU
SUMMONED,
EXAMKOO,

IS SAID TO BE
THE STRONGEST
OF THE FOUR
GODS THAT RULE
OVER THE FOUR
DIRECTIONS.



THIS
MAN IS



THE
DIRECTOR
OF JP'S,



THE ONE
WHO CALLED
YOU HERE.

HA-SUNE.

WHA...
WHAT?

DO YOU
WANT?

HOUTSUIN
YAMATO.



THAT
POWER ISN'T
REALLY...

KUZE HIKI,
WITHIN THE TOKYO
BRANCH OFFICE,
SUCH A POWERFUL
SUMMONER

DOES NOT
EXIST.



THE POWER
TO SUMMON
DEMONS...

IT
EXISTS.



YOU
DON'T
WANT IT?



/ THE
DEMON-
SUMMONING
APP...



THOUGH
THE POWER
TO CONTROL
DEMONS HAS
EXISTED IN
VARIOUS FORMS
SINCE ANCIENT
TIMES,

BY
ANALYZING THE
INCANTATIONS'
NUMERICAL
FORMULAS,
WE ARE ABLE
TO MAKE USE
OF DEMONS.



ITS ORIGIN IS UNKNOWN, BUT WE ARE CURRENTLY INVESTIGATING IT.

HMM...



THAT ISN'T SOMETHING WE WOULD EXPECT A NORMAL CIVILIAN TO HAVE.

HOW IS SUCH A DANGEROUS THING IN OUR CELL PHONES?



THE FOLLOWING IS WHAT WAS OUR RESEARCHERS HAVE TOLD US:



"IT'S SEVERAL STEPS STRONGER THAN OURS, UNLESS THEY'RE QUITE THE SUMMONER."



"YOUR DEMON-SUMMONING PROGRAM IS SPECIAL."

"IT ASSESSES THE USER'S ABILITIES AND DIGITIZES THEM."

"THOSE DIGITIZED DEMONS ARE THEN BOUGHT AND SOLD IN AUCTION." IT REALLY IS A JOKE.

3/1

3/1

"THEY'LL BE KILLED BY THE MANIFESTED DEMON."





DID YOU
KNOW THAT
SOMETHING LIKE
WHAT HAPPENED
TODAY WOULD
OCCUR AT SOME
POINT?

WE HAVE
BEEN READYING
OURSELVES IN
PREPARATION FOR
THE DISASTER THAT
OCCURRED TODAY.

click



THAT
WOULD JUST
PRODUCE
MASS PANIC
AND HINDER
OUR PLANS.

IF THAT'S
THE CASE,
THEN YOU
SHOULD
HAVE BEEN
ABLE
TO WARN
EVERYONE
AND GET
THEM TO
EVACUATE...!



.....



AT THIS
POINT,



...I SEE
YOU JUST
DO WHAT'S
CONVENIENT
FOR YOU.



WE DON'T
HAVE ANY
OTHER
CHOICE.

WHAT ARE YOU DOING?

YOU PEOPLE... HAVE THIS SORT OF FACILITY, YET,

INSTEAD OF USING IT TO HELP PEOPLE,

INSTEAD OF USING
IT TO HELP
PEOPLE,

YOU
PEOPLE...
HAVE THIS
SORT OF
FACILITY,
YET,

YOU
PEOPLE...
HAVE THIS
SORT OF
FACILITY,
YET,

YOU
PEOPLE...
HAVE THIS
SORT OF
FACILITY,
YET,

THE
THINGS
YOU BEAT
TODAY

IS A SMALL FRY
COMPARED TO
THOSE WE ARE
TRYING TO DEFEAT.



THERE ARE
SIX OF THEM
REMAINING, AND
WE ONLY HAVE
SIX DAYS LEFT.

EVERY
OPPONENT
WHICH APPEARS
BECAUSE OF
THIS MUST BE
DEFEATED.

OR THE
WORLD WE
LIVE IN WILL
BE ERODED
AWAY...





THE INVADERS
ARE CALLED...

THE
SEPTENTRIONES.

THE POWER
WHICH YOU
HAVE.

THE SEPTENTRIONES
ARE BEINGS FROM
ANOTHER WORLD
WHICH CAN ONLY BE
KILLED USING THE
POWER OF DEMONS.



OBEY ME...
KUZE HIBIKI.



RUZE-KUN,
WAS EVERYTHING
ALRIGHT?



MOPE.

WERE
YOU ABLE
TO GET
SOME
SLEEP?

YEAH

DID
I MAKE
YOU UP?
SORRY.



NOTHING'S
GOING TO
CHANGE

IF WE
DON'T DO
ANYTHING.

WHAT
DO YOU
MEANT?



I...

I WONDER
WHAT WILL
HAPPEN TO
US...





REALLY...?



SOON,
WE'LL BE
ABLE

TO SEE MY
MOTHER AND
EVERYONE
ELSE...

YEAH...

THAT'S
GREAT!

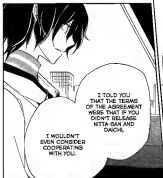
NITTA-SAN/
GREAT NEWS,
ISN'T IT?

BECAUSE
I SUMMONED
A DEMON...

TO THINK
THAT JUST A
FEW DAYS AGO,
WE WERE LIVING
NORMALLY, TO THINK
THAT SOMETHING
LIKE THIS WOULD
HAPPEN...

AH,
SINCE
NITTA-SAN
LIVES IN
ARIAKE,
WE'LL BE
IN YOUR
CARE.

THAT WAS
THE AGREEMENT.
THAT I WOULD
ESCORT YOU ALL
TO ARIAKE.



I WOULDN'T
EVEN CONSIDER
COOPERATING
WITH YOU.

I TOLD YOU
THAT THE TERMS
OF THE AGREEMENT
WERE THAT IF YOU
DIDN'T RELEASE
NITTA-SAN AND
DAICHI,



END?

PUZZ-
LE-
YUM,
WHAT
IS SHE
TALKING
ABOUT?

AGREE-
MENT?



WHAT DO
YOU MEAN,
"POWER?"
THE POWER
TO CONTROL
PEOPLE?



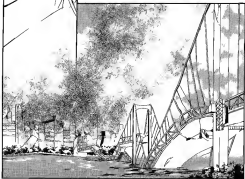
...I HAVE
THE POWER
TO FIGHT...



WAIT, WHAT
DO YOU MEAN,
"COOPERATE?"

YOU ... DO
YOU PLAN
ON STAYING
THERE?











AH...
SURE.



I CAN
ONLY TAKE
YOU THIS
FAR.



YEAH...

HERE
SHOULD
BE CLOSE
ENOUGH TO
ARRIVE.

FOR
NOW, LET'S
FIND SOME
INFORMATION.



HUH? YOU'RE
RETURNING
OUR PHONES?

...I'M
SORRY
YOU GOT
INVOLVED
IN THIS.



WELL THEN,
BE CAREFUL,
ALL OF YOU.



EACH OF THESE
PHONES HAS BEEN
CONNECTED TO A
SPECIAL LINE RUN
BY J.P.S.

IF SOMETHING
HAPPENS, PLEASE
CONTACT US.



IF ONLY
WE HAD
INTERNET.

THE
TRAINS
AREN'T
RUNNING,
AND NO
NEWS IS
COMING
IN.
TROU-
BLING,
HUH?

I WONDER
WHAT'S
GOING ON
EVERYWHERE
ELSE.



.....

DEVIL SURVIVOR 2 THE ANIMATION



...MAYBE
THEY'RE ONLY
THINKING
ABOUT SAVING
THEMSELVES?



TOH...

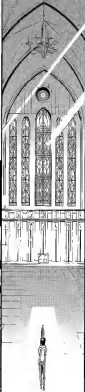


SO, THAT
PLACE IS
COVERED
WITH A CLOUD
OF DUST
RIGHT NOW,
SO IT ISN'T
VISIBLE.

E-EXCUSE
ME, WHAT
HAPPENED
TO ASHLEY?

DO YOU
KNOW
ANYTHING
ABOUT IT?













BREAKING
THE SILENCE...
IS A DEMON!!!